

¹وَطَهَرَ لَهُ الرَّبُّ عِنْدَ بَلُوطَاتٍ مَمْرًا وَهُوَ جَالِسٌ فِي بَابِ
الْخَيْمَةِ وَقَدْ حَرَّ النَّهَارُ،² فَرَفَعَ عَيْنَيْهِ وَنَظَرَ وَإِذَا ثَلَاثَةُ
رِجَالٍ وَاقِفُونَ لَدَيْهِ. فَلَمَّا نَظَرَ رَكَضَ لِاسْتِقْبَالِهِمْ مِنْ
بَابِ الْخَيْمَةِ وَسَجَدَ إِلَى الْأَرْضِ،³ وَقَالَ، يَا سَيِّدُ إِنْ كُنْتُ
قَدْ وَجَدْتُ نِعْمَةً فِي عَيْنَيْكَ فَلَا تَتَجَاوَزْ عَبْدَكَ.⁴ لِيُؤْخَذَ
قَلِيلُ مَاءٍ وَاعْسِلُوا أَرْجُلَكُمْ وَاتَّكِنُوا تَحْتَ الشَّجَرَةِ،⁵ فَأَخَذَ
كَيْسَرَةً خُبْزٍ، فَتُسَيِّدُونَ قُلُوبَكُمْ ثُمَّ تَجْتَاوِرُونَ، لِأَنَّكُمْ قَدْ
مَرَرْتُمْ عَلَى عَبْدِكُمْ. فَقَالُوا، هَكَذَا تَفْعَلُ كَمَا
تَكَلَّمْتَ.⁶ فَأَسْرَعَ إِبْرَاهِيمُ إِلَى الْخَيْمَةِ إِلَى سَارَةَ، وَقَالَ،
أَسْرِعِي بِثَلَاثِ كَيْلَاتٍ دَقِيقًا سَمِيدًا. أَغْنِي وَاصْنَعِي خُبْزَ
مَلَّةٍ،⁷ ثُمَّ رَكَضَ إِبْرَاهِيمُ إِلَى الْبَقَرِ وَأَخَذَ عِجْلًا رَحْصًا
وَجِدْبًا وَأَعْطَاهُ لِلْغَلَامِ فَأَسْرَعَ لِيَعْمَلَهُ. ثُمَّ أَخَذَ زُبْدًا وَلَبَنًا،
وَالْعِجْلَ الَّذِي عَمِلَهُ، وَوَضَعَهَا قُدَّامَهُمْ. وَإِذْ كَانَ هُوَ وَاقِفًا
لَدَيْهِمْ تَحْتَ الشَّجَرَةِ أَكَلُوا.⁹ وَقَالُوا لَهُ، أَيَنْ سَارَةَ
أَمْرَأَتُكَ. فَقَالَ، هَا هِيَ فِي الْخَيْمَةِ.¹⁰ فَقَالَ، إِنِّي أَرْجِعُ
إِلَيْكَ تَحْوَ زَمَانِ الْحَيَاةِ وَيَكُونُ لِسَارَةَ امْرَأَتُكَ ابْنٌ.
وَكَاثَتْ سَارَةُ سَامِعَةً فِي بَابِ الْخَيْمَةِ وَهُوَ وَرَاءَهُ¹¹ وَكَانَ
إِبْرَاهِيمُ وَسَارَةُ شَيْخَيْنِ مُتَقَدِّمَيْنِ فِي الْأَيَّامِ، وَقَدْ انْقَطَعَ
أَنْ يَكُونَ لِسَارَةَ عَادَةٌ كَالنِّسَاءِ.¹² فَصَحِكَتْ سَارَةُ فِي
بَاطِنِهَا قَائِلَةً، أَبْعَدَ قَتَائِي يَكُونُ لِي نَتْعَمُ، وَسَيِّدِي قَدْ
سَاحَ.¹³ فَقَالَ الرَّبُّ لِبْرَاهِيمَ، لِمَاذَا صَحِكَتْ سَارَةُ قَائِلَةً،
أَقِيلِ الْحَقِيقَةَ أَلَيْدُ وَأَنَا قَدْ شَيْخْتُ.¹⁴ هَلْ يَسْتَحِيلُ عَلَى الرَّبِّ
شَيْءٌ. فِي الْمِيعَادِ أَرْجِعُ إِلَيْكَ تَحْوَ زَمَانِ الْحَيَاةِ وَيَكُونُ
لِسَارَةَ ابْنٌ.¹⁵ فَأَنْكَرَتْ سَارَةُ قَائِلَةً، لَمْ أَصْحَكُ. لِأَنَّهَا
خَافَتْ. فَقَالَ، لَا. بَلْ صَحِكَتِ.¹⁶ ثُمَّ قَامَ الرِّجَالُ مِنْ هُنَاكَ
وَتَطَلَّعُوا تَحْوَ سَدُومَ. وَكَانَ إِبْرَاهِيمُ مَاشِيًا مَعَهُمْ
لِيُنَسِّبَهُمْ.¹⁷ فَقَالَ الرَّبُّ، هَلْ أَخْفَيْ عَنْ إِبْرَاهِيمَ مَا أَنَا
فَاعِلُهُ،¹⁸ وَإِبْرَاهِيمُ يَكُونُ أُمَّةً كَبِيرَةً وَقَوِيَّةً، وَتَبَارَكَ بِهِ
جَمِيعُ أُمَمِ الْأَرْضِ.¹⁹ لِأَنِّي عَرَفْتُهُ لِكَيْ يُوصِيَ بَنِيهِ وَبَنَاتَهُ
مِنْ بَعْدِهِ أَنْ يَحْقُقُوا طَرِيقَ الرَّبِّ، لِيَعْمَلُوا بِرًا وَعَدْلًا،
لِكَيْ يَأْتِيَ الرَّبُّ لِبْرَاهِيمَ بِمَا تَكَلَّمَ بِهِ.²⁰ وَقَالَ الرَّبُّ، إِنَّ
صُرَاحَ سَدُومَ وَعَمُورَةَ قَدْ كَثُرَ، وَخَطِيئَتُهُمْ قَدْ عَظُمَتْ
جِدًّا.²¹ أَنْزِلْ وَأَرَى هَلْ قَعَلُوا بِالتَّامِّ حَسَبَ صُرَاحِهَا
الَّذِي إِلَيَّ، وَإِلَّا فَأَعْلَمُ.²² وَانْصَرَفَ الرِّجَالُ مِنْ هُنَاكَ
وَدَهَبُوا تَحْوَ سَدُومَ، وَأَمَّا إِبْرَاهِيمُ فَكَانَ لَمْ يَزَلْ قَائِمًا
أَمَامَ الرَّبِّ.²³ فَتَقَدَّمَ إِبْرَاهِيمُ وَقَالَ، أَفْتَهْلِكُ الْبَارَّ مَعَ
الْأَثِيمِ.²⁴ عَسَى أَنْ يَكُونَ حَمْسُونَ بَارًّا فِي الْمَدِينَةِ.
أَفْتَهْلِكُ الْمَكَانَ وَلَا تَضَعُ عَنْهُ مِنْ أَجْلِ الْخَمْسِينَ بَارًّا

¹And the LORD appeared unto him in the plains of Mamre: and he sat in the tent door in the heat of the day;²And he lift up his eyes and looked, and, lo, three men stood by him: and when he saw them, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself toward the ground,³And said, My Lord, if now I have found favour in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant:⁴Let a little water, I pray you, be fetched, and wash your feet, and rest yourselves under the tree:⁵And I will fetch a morsel of bread, and comfort ye your hearts; after that ye shall pass on: for therefore are ye come to your servant. And they said, So do, as thou hast said.⁶And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead it, and make cakes upon the hearth.⁷And Abraham ran unto the herd, and fetcht a calf tender and good, and gave it unto a young man; and he hasted to dress it.⁸And he took butter, and milk, and the calf which he had dressed, and set it before them; and he stood by them under the tree, and they did eat.⁹And they said unto him, Where is Sarah thy wife? And he said, Behold, in the tent.¹⁰And he said, I will certainly return unto thee according to the time of life; and, lo, Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard it in the tent door, which was behind him.¹¹Now Abraham and Sarah were old and well stricken in age; and it ceased to be with Sarah after the manner of women.¹²Therefore Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed old shall I have pleasure, my lord being old also?¹³And the LORD said unto Abraham,

الَّذِينَ فِيهِ. ²⁵خَاسًا لَكَ أَنْ تَفْعَلَ مِثْلَ هَذَا الْأَمْرِ، أَنْ تُمِيتَ
الْبَارَّ مَعَ الْإِثْمِ، فَيَكُونُ الْبَارُّ كَالْإِثْمِ. خَاسًا لَكَ. أَذْيَانُ كُلِّ
الْأَرْضِ لَا يَصْنَعُ عَذْلًا. ²⁶فَقَالَ الرَّبُّ، إِنَّ وَجَدْتُ فِي
سُذُومَ خَمْسِينَ بَارًّا فِي الْمَدِينَةِ، فَإِنِّي أَصْفَحُ عَنْ
الْمَكَانِ كُلِّهِ مِنْ أَجْلِهِمْ. ²⁷فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ، إِنِّي قَدْ سَرَعْتُ
أَكْلُمُ الْمَوْلَى وَأَنَا تُرَابٌ وَرَمَادٌ. ²⁸رَبِّمَا تَقْصُ الْخَمْسُونَ
بَارًّا خَمْسَةً. أَتُهْلِكُ كُلَّ الْمَدِينَةِ بِالْخَمْسَةِ. فَقَالَ، لَا أَهْلِكُ
إِنَّ وَجَدْتُ هُنَاكَ خَمْسَةً وَأَرْبَعِينَ. ²⁹فَعَادَ يُكَلِّمُهُ أَيْضًا
وَقَالَ، عَسَى أَنْ يُوْجَدَ هُنَاكَ أَرْبَعُونَ. فَقَالَ، لَا أَفْعَلُ مِنْ
أَجْلِ الْأَرْبَعِينَ. ³⁰فَقَالَ، لَا يَسْخَطُ الْمَوْلَى فَأَتَكَلَّمُ. عَسَى
أَنْ يُوْجَدَ هُنَاكَ ثَلَاثُونَ. فَقَالَ، لَا أَفْعَلُ إِنَّ وَجَدْتُ هُنَاكَ
ثَلَاثِينَ. ³¹فَقَالَ، إِنِّي قَدْ سَرَعْتُ أَكْلُمُ الْمَوْلَى. عَسَى أَنْ
يُوْجَدَ هُنَاكَ عِشْرُونَ. فَقَالَ، لَا أَهْلِكُ مِنْ أَجْلِ
الْعِشْرِينَ. ³²فَقَالَ، لَا يَسْخَطُ الْمَوْلَى فَأَتَكَلَّمُ هَذِهِ الْمَرَّةَ
فَقَطُّ. عَسَى أَنْ يُوْجَدَ هُنَاكَ عَشْرَةٌ. فَقَالَ، لَا أَهْلِكُ مِنْ
أَجْلِ الْعَشْرَةِ. ³³وَذَهَبَ الرَّبُّ عِنْدَمَا فَرَغَ مِنَ الْكَلَامِ مَعَ
إِبْرَاهِيمَ، وَرَجَعَ إِبْرَاهِيمُ إِلَى مَكَانِهِ.

Wherefore did Sarah laugh, saying, Shall I
of a surety bear a child, which am old? ¹⁴Is
any thing too hard for the LORD? At the
time appointed I will return unto thee,
according to the time of life, and Sarah
shall have a son. ¹⁵Then Sarah denied,
saying, I laughed not; for she was afraid.
And he said, Nay; but thou didst
laugh. ¹⁶And the men rose up from thence,
and looked toward Sodom: and Abraham
went with them to bring them on the
way. ¹⁷And the LORD said, Shall I hide from
Abraham that thing which I do; ¹⁸Seeing
that Abraham shall surely become a great
and mighty nation, and all the nations of
the earth shall be blessed in him? ¹⁹For I
know him, that he will command his
children and his household after him, and
they shall keep the way of the LORD, to do
justice and judgment; that the LORD may
bring upon Abraham that which he hath
spoken of him. ²⁰And the LORD said,
Because the cry of Sodom and Gomorrah
is great, and because their sin is very
grievous; ²¹I will go down now, and see
whether they have done altogether
according to the cry of it, which is come
unto me; and if not, I will know. ²²And the
men turned their faces from thence, and
went toward Sodom: but Abraham stood
yet before the LORD. ²³And Abraham drew
near, and said, Wilt thou also destroy the
righteous with the wicked? ²⁴Peradventure
there be fifty righteous within the city: wilt
thou also destroy and not spare the place
for the fifty righteous that are
therein? ²⁵That be far from thee to do after
this manner, to slay the righteous with the
wicked: and that the righteous should be

as the wicked, that be far from thee: Shall not the Judge of all the earth do right?²⁶ And the LORD said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes.²⁷ And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, which am but dust and ashes:²⁸ Peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for lack of five? And he said, If I find there forty and five, I will not destroy it .²⁹ And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do it for forty's sake.³⁰ And he said unto him , Oh let not the Lord be angry, and I will speak: Peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do it , if I find thirty there.³¹ And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: Peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy it for twenty's sake.³² And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once: Peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy it for ten's sake.³³ And the LORD went his way, as soon as he had left communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.